



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/34/30  
6 November 1979  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون  
اللجنة الخامسة  
الهند ١٠٦ من جدول الأعمال

### نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية  
لموظفي الأمم المتحدة

تقرير الأمين العام

١ - في مستهل عام ١٩٥٠ ، بلغ مجموع أصول الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ٨ ملايين من دولارات الولايات المتحدة وبنهاية عام ١٩٧٨ كانت قيمة تلك الأصول ، من حيث التكلفة ، قد نمت الى ١٦١.٥٠ من ملايين دولارات الولايات المتحدة . وينالون ذلك على نمو حجم الصندوق بمعدل يبلغ نحو ٢٠ في المائة سنويا وهو أمر لا مناص من أن يجعل من إدارة الاستثمارات مهمة مطردة التعقد . وفي ضوء ذلك ، يستعرض هذا التقرير هيكل محافظة استثمارات الصندوق وبعض ما يحيط بحافظة بهذا الحجم من تعقيدات في عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالاستثمار .

### أولا - استثمارات الصندوق

٢ - يتحقق النمو في الصندوق نتيجة ثلاثة عوامل : الاشتراكات التي يدفعها الموظفون بالانمافه الى تلك التي تدفعها الأمم المتحدة والوكالات المرتبطة بها ، مخصصا منها الاستحقاقات المدفوعة ؛ واعادة استثمار ما تدره الاستثمارات من ايراد الفائدة وأرباح الأسهم ؛ وصافي الأرباح الرأسمالية المحققة . وفي عام ١٩٥٠ بلغ صافي الاشتراكات المدفوعة للصندوق ٥٩٩ من ملايين دولارات الولايات المتحدة ، في حين لم تتجاوز أرباح الأسهم والفوائد ٢٠٠ . . . . دولار من دولارات الولايات المتحدة . وبحلول عام ١٩٧٨ قفزت الاشتراكات الصافية المتاحة للاستثمار الى ١٠٣٢ من ملايين دولارات الولايات المتحدة ، بينما ارتفع الايراد العائد من الفائدة وأرباح الأسهم الى ٨٤٦

من ملايين دولارات الولايات المتحدة كما بلغت الأرباح الرأسمالية الصافية من مبيع الاستثمارات ١٥٥ من ملايين دولارات الولايات المتحدة . وبعد خصم مصروفات الاستثمار البالغة ١٩٤ من ملايين دولارات الولايات المتحدة وصل صافي المبلغ المتاح للاستثمار خلال عام ١٩٧٨ إلى ٢٠١ من ملايين دولارات الولايات المتحدة . وفي ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ ، بلغت القيمة السوقية للصندوق ، وهي تشمل الأرباح الرأسمالية المحققة وغير المحققة على السواء ، ١ ٦٩٦ من ملايين دولارات الولايات المتحدة .

٣ - ولدى حساب عائد الاستثمارات ، يؤخذ في الحسبان الأرباح من أرباح الأسهم والفائدة ، والأرباح والخسائر الرأسمالية المحققة ، وما لم يتحقق من ارتفاع أو انخفاض في قيمة رأس المال ، وفي حين أن الأرباح أو الخسائر " المحققة " تكون مقياسا للفرق الفعلي بين تكلفة الاستثمار والمبلغ الصافي الفعلي المحصل عند المبيع ، فإن الأرباح أو الخسائر الرأسمالية " غير المحققة " تقاس بالفرق بين تكلفة الاستثمار وقيمه السوقية ( أو السعر التقديرى للمبيع ) في التاريخ الذي يقع عليه الاختيار لتقييم الصندوق . والأرباح الرأسمالية غير المحققة ، شأنها شأن الأرباح المحققة ، تتباين تباينا ملحوظا من عام لآخر ، وذلك لأن القيمة التي تحددها الأسواق للأوراق المالية تتوقف على مجموعة كبيرة من المتغيرات المتقلبة ، منها معدل النمو في بلد الاستثمار ، وأسعار القطن ، وأسعار الفائدة ، والمستقبل المرتقب لكل استثمار بعينه ، ونفسية المستثمر . وبالمثل ، فإن مجموع عائد الاستثمارات يخضع ، من عام لآخر ، لتقلبات يمكن أن تكون واسعة النطاق ، إذ لا يوجد ارتباط ضروري بين الخسائر أو الأرباح الرأسمالية المحققة وبين مجموع عائد الاستثمارات المحقق في سنة معينة . فمن الممكن ، مثلا ، أن تسجل أرباح رأسمالية كبيرة غير محققة ، مما يعطي مجموعا كبيرا من العائد ، حتى لو أخذ في الحسبان أنه كان من الممكن تحقيق خسائر نتيجة للتحويل عن استثمارات ضعيفة الأداء إلى استثمارات ذات آفاق أفضل .

٤ - وتواجه في إدارة الاستثمارات الحاجة إلى حصافة الاختيار فيما بين مختلف أنواع الاستثمارات التي يمكن تصنيفها عموما إلى أسهم عادية ، وعقارات ، وأوراق مالية ذات فائدة ثابتة ، واستثمارات قصيرة الأجل . ولكل فئة مجموعة من المخاطر والمزايا الخاصة بها والتي تختلف من حيث الحجم والنوع ومدى صعوبة التقييم . وهذه المتغيرات تتبدل أيضا بمرور الوقت . لذلك ليس من المستصوب تركيز الاستثمارات في فئة واحدة دون سواها ، أو الإبقاء على نسبة صارمة بين الفئات . وبمبيـن تاريخ تخصيص الأموال للمكونات الرئيسية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة أن أهمية الاستثمارات ذات الدخل الثابت جعلت تتدنى باطراد في الفترة من ١٩٦٠ إلى ١٩٧٣ حيث كانت تمثل في ذلك الوقت ٢٢ في المائة من القيمة السوقية لمجموع الأصول . وخلال الفترة نفسها زادت الأسهم العادية ( وهي تعرف بأنها أسهم في الشركات تطرح للتداول بين الجمهور ) من ٣٠ في المائة إلى ٧٥ في المائة من المحفظة . وبعد أن بلغت الأسهم العادية الذروة في عام ١٩٧٣ ، أخذت تنقلص حتى وصلت في ٣٠ حزيران / يونيو ١٩٧٩ إلى ٥١ في المائة ، في حين زادت الأوراق المالية ذات الفائدة الثابتة على مدى الفترة نفسها لتصل إلى ٣٩ في المائة .

وفي عام ١٩٦٨ تم التسليم بأن الاستثمارات القصيرة الأجل تمثل وسيلة للتحوط من عدم الاستقرار .  
وفي عام ١٩٧٢ أضيفت لأول مرة العقارات الى المحفظة وهي تمثل الآن ٤ في المائة من المجموع .  
د - وتجىء هذه التغييرات نتيجة تطبيق مبدأ تنويع الأصول المختلفة التي تتألف منها المحفظة بحيث تعبر عن التطورات المتغيرة للسوق . وللسبب نفسه يُلتمس التنويع فيما يتعلق ببلد وعملة الاستثمارات . وفي هذا الصدد ، تعتبر استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة حسنة التنوع ولها بالمقارنة بمعظم الصناديق الأخرى للمعاشات التقاعدية . ففي عام ١٩٦٠ كان ٩٧ في المائة من الاستثمارات الطويلة الأجل موظفة في الولايات المتحدة ، في حين هبطت هذه النسبة في عام ١٩٧٠ الى ٨٧ في المائة . بيد ان بحلول ٣١ آذار/مارس ١٩٧٩ لم يكن يستثمر في الولايات المتحدة سوى ٤٢ في المائة ، أو ما يعادل ٦٩١ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة من الاستثمارات الطويلة الأجل ، وذلك بالرغم من استثمار مبلغ اضافي قدره ٣٠٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة في أوراق مالية مقومة بالدولار لبلدان أخرى ولشركات تتخذ من بلدان أخرى مقراً لها . وهناك الآن استثمارات موظفة في ٣٤ بلداً آخر منها ١٢ من البلدان النامية . كذلك توظف استثمارات هامة في المصارف الانمائية الكبرى العالمية منها والاقليمية . ومن المصارف الاقليمية هناك ، مثلاً ، مصرف التنمية الافريقي ، ومصرف التنمية الآسيوي ، ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية .

٦ - وفضلاً عن ذلك يدل تاريخ عنصر الأسهم العادية في المحفظة على تزايد ادارة محفظة استثمارات الصندوق تعقداً ، وذلك لأن الاستثمار في الأسهم العادية يستلزم تقييم الأوضاع الحالية والمتوقعة لاقتصاد كل بلد من البلدان ولأسواق الأوراق المالية وللاوراق المالية المختلفة . ففي عام ١٩٦٠ كان يستثمر ما يعادل مليوناً واحداً من دولارات الولايات المتحدة في أسهم عادية خارج الولايات المتحدة في مقابل مبلغ ٢٩ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة كان يستثمر في ذلك البلد . وبحلول عام ١٩٧٠ ، ارتفعت الاستثمارات في الأسهم العادية في بلدان أخرى الى ٥٧ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة ، وفي ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩ كان ما مجموعه ٤١٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة ( أي ٤٥ في المائة من محفظة الأسهم العادية ) مستثمراً خارج الولايات المتحدة ، في مقابل مبلغ ١٨٠ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة كان مستثمراً في ذلك البلد . وقد وظفت الاستثمارات في ١٦ سوقاً مختلفة من أسواق الأوراق المالية وبثلاث عشرة عملة مختلفة .

٧ - وهذه السياسة التي ترسخت الآن ، والتي تقوم على زيادة تنويع الاستثمارات على الصعيد الدولي ، هي استجابة لرغبات الجمعية العامة ومجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية .

## ثانيا - ادارة استثمار أصول الصندوق

### ( أ ) النظام الأساسي

٨ - ان النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الناظم لاستثمار أصوله هو المادة ١٨ التي تنص على ما يلي :

" تكون الأصول ملكا للصندوق ، ويتم اقتناؤها وايداعها والاحتفاظ بها باسم الأمم المتحدة ، بمعزل عن أصول الأمم المتحدة ، وبالنيابة عن المشتركين في الصندوق والمستفيدين منه "

والمادة ١٩ ( أ ) التي تنص على ما يلي :

" يبت الأمين العام في استثمار أصول الصندوق بعد التشاور مع لجنة للاستثمارات وفي ضوء الملاحظات والاقتراحات التي يقدمها المجلس من آن لآخر بشأن سياسة الاستثمارات "

٩ - ويساعد الأمين العام ، في المسائل المتعلقة باستثمارات الصندوق ، وكيل الأمين العام لشؤون الادارة والمالية والتنظيم ، ومساعد الأمين العام للشؤون المالية ، بالاضافة الى موظفي الاستثمار التابعين له . ويقدم دعم اضافي من جانب لجنة الاستثمارات المنصوص عليها في المادة ٢٠ من النظام الأساسي للصندوق على النحو التالي :

" تتألف لجنة الاستثمارات من تسعة أعضاء يعينهم الأمين العام بعد التشاور مع المجلس ومع اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ، مع خضوع ذلك لقرار الجمعية العامة "

كذلك يستعان بخدمات مؤسساتين للاستثمار على أساس تعاقدى . وتتولى هذه المجموعات ، بالاضافة الى موظفي ادارة الشؤون المالية ، تزويد الأمين العام بالمشورة والخدمة الرئيسية في مجال استثمار أصول الصندوق وتنظيمها وادارتها . ويعتمد الأمين العام أيضا ، عند الاقتضاء ، على الخبرة الفنية المتخصصة المناسبة .

### ( ب ) لجنة الاستثمارات

١٠ - ينحصر دور لجنة الاستثمارات في اسداء المشورة بشأن ما يلي :

' ١ ' سياسة الاستثمار ؛

' ٢ ' تنويع استثمارات الصندوق فيما بين الأسهم والسندات ، وبين القطاعات الاقتصادية للحيازات ، ومن حيث المناطق الجغرافية والعملات .

وتجتمع اللجنة رسميا أربع مرات في السنة . ويعقد أحد هذه الاجتماعات بالاقتران مع دورة مجلس

- الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية من أجل إتاحة الفرصة للمجلس كيما يلتقي بأعضاء اللجنة . ومولفوا الاستثمار في إدارة الشؤون المالية على اتصال مستمر باللجنة ويمدونها بخدمات داعمة .
- ١١ - وفي السنوات الأخيرة ، وسّعت عضوية لجنة الاستثمارات من ٦ الى ٩ أعضاء بغرض توسيع نطاق التوزيع الجغرافي للأعضاء وإتاحة إمكانية إيلاء مزيد من الاهتمام لاستعراض الاتجاهات الاقتصادية في البلدان النامية بغية الإهتمام إلى الأماكن التي توجد بها مجالات مناسبة لاستثمارات الصندوق .

### (ج) مستشارو الاستثمار

١٢ - يستعين الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بخدمات مؤسستين للاستثمار بغرض إجراء بحوث ، وتقديم تحليلات ، والتقدم بتوصيات بشأن الاستثمارات القطاعية والمنفردة لصندوق المعاشات التقاعدية . وهاتان المؤسستان تضمحلان ، بموافقة الأمين العام ، بشراء أوراق مالية وبيعها استنادا إلى السياسة الاستثمارية للصندوق ، كما تتولى أمر حراسة الأوراق المالية للصندوق . وتشمل خدمات الحراسة المقدمة ما يلي :

- ١ ' تحصيل جميع الإيرادات ؛
- ٢ ' تجهيز جميع معاملات الاستثمار ؛
- ٣ ' الاضطلاع بالمراقبة المادية لوثائق الأوراق المالية وغيرها من الأصول ؛
- ٤ ' الأعمال المحاسبية المتعلقة بالأصول ورفع تقارير عنها .

١٣ - وتتوفر للمستشارين الحاليين تسهيلات راسخة الأركان لرصد أسوان الاستثمار الكبرى في العالم ، والتقدم بتوصيات موضوعية حسنة التوازن . بيد أنه في ضوء جميع جوانب التنوع الدولي للاستثمارات ، ولا سيما فيما يتعلق بالبلدان النامية ، فإنه لا يمكن أن يتوقع منهم توفير البحث الاستثماري المتعمق الذي يتلوه الصندوق . ولهذا السبب ، من المرتقب التماس مراسلين في المناطق الاقتصادية الرئيسية ، ولا سيما في المناطق النامية . ويوسع هؤلاء المراسلين أسداء مشورة تكميلية للأمين العام وللجنة الاستثمارات .

### (د) الأمانة العامة

١٤ - يتحمل وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والمالية والتنظيم ، بتفويض من الأمين العام ، المسؤولية الشاملة عن استثمارات الصندوق ؛ ويساعد في ذلك مساعد الأمين العام للشؤون المالية الذي يقوم قسم الاستثمارات التابع له بإسداء المساعدة في تقييم المشورة المتعلقة بالاستثمار وفي التقدم إلى الأمين العام بتوصية نهائية بشأن شراء أو بيع الاستثمارات . ويتولى الموظفون ما يلي :

- ١ ' تقييم النتائج المحققة من وراء الاستثمارات ؛

- ٢ - وتقديم تقارير عن الاستثمارات والأعمال المحاسبية والحراسة ؛
- ٣ - والقيام بدور حلقة اتصال بين مؤسستي الاستثمار ولجنة الاستثمارات ؛
- ٤ - وتناول المسائل المتصلة بالاستثمار فيما يتعلق بالجمعية العامة ، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ، ومجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية ، ومجلس مراجعي الحسابات .
- ١٥ - ومن أجل أداء هذه الوظيفة ، يواصل موظفو الاستثمار العاملون في إدارة الشؤون المالية الاتصال بأسواق الاستثمار الكبرى التي تكون فيها للصندوق ، أو يحتمل أن تكون استثمارات . ويتتبع الآن إيلاء اهتمام خاص لفرص الاستثمار في البلدان النامية . كذلك يوالي الموظفون اللام بحالة استثمارات الصندوق كل على حده ، ويقومون برصد أنشطة مستشاري الاستثمار الذين يعملون بأجر . كما يستعان ، عند الاقتضاء ، بالخدمات الاستشارية ، ويتلقى الموظفون أيضا مجموعة كبيرة متنوعة من الدراسات الاستقصائية والتحليلات والتقارير المتعلقة بالاستثمار من بيوت الاستثمار والمصارف وغيرها من المصادر في جميع أرجاء العالم ويتولون استعراضها .
- ١٦ - ويبدل الآن كل جهد لضمان أن تدار استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بشكل يتسق مع أعلى مستويات الإدارة الفنية للاستثمارات ، بما يتمشى مع النظام الأساسي للصندوق ، ومع المراعاة الدقيقة لمتطلبات السلامة والريخ والسيولة وقابلية التحويل ، وإيلاء الاعتبار الواجب للمسؤولية التي يتحملها قبل المشتركين في الصندوق والمستفيدين منه .
- ثالثا - رسوم الاستشارة
- ١٧ - تفاوض مؤخرا وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والمالية والتنظيم مع الشركة التي تقدم المشورة بصدور الشطر الأكبر من الحافطة بهدف وضع جدول جديد للرسوم يقضي بإجراء تخفيض كبير في الأجر الذي تتقاضاه تلك الشركة . وعليه سيكون عبء التكلفة المتحمل سنويا عن كل مليون دولار إضافي من دولارات الولايات المتحدة هو ٧٥ دولارا من دولارات الولايات المتحدة ليس الا . والجدول الجديد يتواءم الى حد بعيد مع ما تدفعه الجهات التي ترعى الصناديق الكبيرة الأخرى .
- ١٨ - ويرتبط الرسم المدفوع كأجر للمستشارين بالقيمة السوقية لأصول الصندوق التي يسدون المشورة بشأنها ، ومن ثم ، لا يتوقف على حجم الصفقات المضطلع بها باسم الصندوق . وهذه الوسيلة المستخدمة في حساب الرسوم انما هي ممارسة جرت العادة عليها ، وتستهدف إزالة أسباب الاغراء بتقديم توصيات من أجل الحصول على إيرادات أعلى .
- ١٩ - ويجب عموما أن يستخدم المستشارون الاستثماريون وسيطا ، يكون في المعتاد مسارا للأوراق المالية ، لتنفيذ كل عملية . ويتقاضى سمسار الأوراق المالية عمولة سمسة ترتبط بقيمة الصفقة ويخصمها السمسار تلقائيا من حصيلة البيع وتضاف الى تكلفة الشراء .

٢٠ - وفي عام ١٩٧٨ بلغ مجموع قيمة العملات . . . . ٧٤٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة ، أى أقل من نصف في المائة من قيمة العمليات التي اضطلع بها صندوق المعاشات التقاعدية . أما القرار المتعلق بانتقاء السماسرة فيستند الى عدد من العوامل ، ويتخذ كل من المستشارين الاستراتيجيين والأمين العام بما يحقق على أفضل وجه مصالح الصندوق . والعوامل الرئيسية التي تؤثر على القرار هي مقدرة السماسر المعين على تحقيق أفضل سعر ممكن ، ونوعية بيانات البحوث المقدمة لكل من موظفي الاستثمار والمستشارين .

#### رابعاً - قرارات الجمعية العامة

٢١ - رجحت الجمعية العامة من الأمين العام أن يكفل استثمار نسبة أكبر من موارد الصندوق في البلدان النامية ، ومن المفضل أن يكون ذلك عن طريق إعادة استثمار حصائل بيع الحيازات في الشركات عبر الوطنية ، وأن يسعى الى زيادة المبلغ المستثمر في افريقيا زيادة كبيرة (١) .

٢٢ - وقد ظل المعدل القياسي للزيادة في استثمارات الصندوق المتصلة بالتنمية مستمرا . ففي ٣٠ حزيران /يونيه ١٩٧٩ بلغت تلك الاستثمارات ٢٠٦ ملايين من دولارات الولايات المتحدة ، أى زيادة قدرها ٢٥ في المائة عن الرقم المحقق في ٣٠ حزيران /يونيه ١٩٧٨ والبالغ ١٦٥ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة . وقد تحققت هذه الزيادة أساسا عن طريق استثمار قسط كبير من التدفّن النقدي للصندوق في اصدار سندات متصلة بالتنمية كانت تمثل ، في ٣٠ حزيران /يونيه ١٩٧٩ ، ٢٩ في المائة من مجموع حافظة السندات . ويتضمن المرفق الأول قائمة بهذه الحيازات ، حيث تتألف أعلى النسب من السندات التي أصدرتها للتداول بين الجمهور ثلاث مؤسسات انمائية كبيرة هي : البنك الدولي ، ومصرف التنمية الآسيوي ومصرف التنمية للبلدان الأمريكية . كذلك تدخل في عداد تلك الحيازات السندات التي أصدرها مؤخرا مصرف التنمية الافريقي ، ومصرف أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي . وتدل الاستثمارات الأخرى في البلدان النامية ، أى في الأرجنتين ، وبوليفيا ، وكوستاريكا ، وماليزيا ، على استمرار قيام الأمين العام وموظفي الدعم التابعين له بالبحث عن فرص للاستثمار المباشر في البلدان النامية . ونتيجة لهذه الجهود ، تبلغ الآن الاستثمارات الموظفة مباشرة في البلدان النامية ٥١ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة . وفي نيّة الأمين العام ربط أموال اضافية للاستثمارات في البلدان النامية عندما تتاح فرص مناسبة .

٢٣ - ولغرض رفع تقرير عن الاستثمارات في الشركات عبر الوطنية ، يفهم الأمين العام ان هذا المصطلح الأخير معناه الكيانات التي تنتج بضائع أو تقدم خدمات في أكثر من قطر واحد (٢) .

(١) القراران ٣٣ / ١٢١ ألف وباء المؤرخان في ١٩ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٨ ، والقرارات السابقة المستشهد بها فيهما .

(٢) أنظر الوثيقة A/C.5/33/7 ، الفقرة ٦ المؤرخة في ٢٠ أيلول /سبتمبر ١٩٧٨ .

فمن مجموع حافظة استثمارات الصندوق البالغة ٧٦٧ ١ مليون من دولارات الولايات المتحدة بالقيمة السوقية في ٣١ آذار/مارس ١٩٧٩ ، جرى استثمار مبلغ ٩٠٧ ملايين من دولارات الولايات المتحدة ، أي نحو النصف ، في الأوراق المالية للشركات عبر الوطنية . وهذا يمثل ديوطلا طفيفا في النصيب النسبي لهذه الاستثمارات ، إذ كانت ٥٢ في المائة منذ عام مضى ، وذلك بالرغم من الزيادة الهائلة التي طرأت على السعر السوقي للأسهم المملوكة بالفعل . وقد استثمر من هذه الأوراق المالية مبلغ ٧٦٩ مليون من دولارات الولايات المتحدة في أسهم عادية ، أما باقي الحساب وقدره ١٣٨ مليون من دولارات الولايات المتحدة فقد استثمر في سندات .

٢٤ - إن القواعد المحددة لاستثمارات أصول الصندوق ، ولا سيما القاعدة الهامة المتعلقة بالسيولة ، هي من الصرامة بحيث تجعل الاستثمارات في الشركات التي لا تزال أعمالا في أكثر من قطر واحد أمرا بالغ الصعوبة . ومع ذلك فإن كل فرصة من فرص الاستثمار تخضع لدراسة متأنية بفرض ضمان الاتساق التام مع مقاصد وأهداف الأمم المتحدة . وتحقيا لتلك الغاية ، تُجرى أيضا مشاورات مع لجنة الاستثمارات . وبالإضافة إلى ذلك يولى اهتمام خاص للقرارات ذات الصلة بالموضوع التي تتخذها هيئات الأمم المتحدة ، بما في ذلك القرارات المتصلة باللجنة المعنية بالشركات عبر الوطنية .

٢٥ - وقد اشتملت ، بصفة خاصة ، الاعتبارات المتعلقة بالاستثمار التي يراعيها الأمين العام ولجنة الاستثمارات القيام ، عن كثب ، بتمحيص الاستثمارات في افريقيا . وكجزء من هذا الالتزام الرامي إلى التماس الاستثمارات ، فقد أُجريت اتصالات مع مصرف التنمية الافريقي وغيره من المؤسسات المتصلة بالتنمية في افريقيا . وإلى الآن لم تتمكن تلك الجهود من الاضطلاع إلى استجابة تكفي تماما لتلبية كل التوقعات المنشودة في فرص الاستثمار . لذلك يجري تكثيف تلك الجهود ، ولا سيما في مجال إصدارات السندات العامة ، ذلك إن تلك الإصدارات تحظى بالمستوى المرغوب فيه من السيولة . أما فيما يتعلق بهذا الجانب من إدارة الصندوق ، فيمكن توقع ظهور فرص جديدة للاستثمار مستقبلا ، ذلك إن عدة مؤسسات في افريقيا ما فتئت تفتح عن اعترافها طرح إصدارات عامة . بيد إن ظروف السوق عموما في الآونة الأخيرة لا تساعد ، فيما يبدو ، على طرح إصدارات جديدة .

٢٦ - والبحث عن فرص للاستثمار في البلدان النامية لا يقتصر فحسب على اكتشاف الأماكن التي توجد بها الأوراق المالية ذات الفائدة الثابتة . ومع ذلك فإن الأوراق المالية من نوع الأسهم العادية لا تتيح ، في كثير من البلدان ، قابلية للتسوين والسيولة بالدرجة ، اللازمة المنشودة في سياسة الاستثمار الخاصة بالصندوق . وعليه فإن الأوراق المالية ذات الفائدة الثابتة تتيح للصندوق طريقا أيسر للوصول إلى استثمارات في البلدان النامية وإلى التنويع على الصعيد الدولي بوجه عام .

٢٧ - وسيعمل الأمين العام على متابعة وتكثيف سياسته الاستثمارية الرامية إلى زيادة مشاركة الصندوق في البلدان النامية اتساقا مع المبادئ المعلنة الناظمة لاستثمارات الصندوق ، وتأسيسا على استراتيجية استثمارية شاملة تتسم بالحكمة .





المرفق الأول - الجدول ١

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

الاستثمارات في الأسهم والسندات الانمائية في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩

				<u>السندات المحددة بدولارات الولايات المتحدة</u>	
				<u>(١) الاستثمارات في بلدان محددة</u>	
<u>المجموع</u>	<u>التكلفة</u>			<u>الهيئات</u>	<u>القيمة الاسمية</u>
(بدولارات الولايات المتحدة)	(بدولارات الولايات المتحدة)				(بدولارات الولايات المتحدة)
<u>الجزائر</u>					
	٧٣٥ ٣١٣	١٩٨٢	% ٩٠٠	بنك الجزائر الخارجي	٧٥٠ ٠٠٠
	٩٦٩ ٦٨٧	١٩٨٢	% ٨٢٥	البنك الجزائري الوطني	١ ٠٠٠ ٠٠٠
	١ ٦٩٩ ٢٠٠	١٩٨٥	% ١٢٧٥	بنك الجزائر الخارجي	١ ٧٧٠ ٠٠٠
٤ ٣٥٩ ٢٠٠	<u>٩٥٥ ٠٠٠</u>	١٩٩٢	% ١٢٦٨٧	سوتراك	١ ٠٠٠ ٠٠٠
<u>الأرجنتين</u>					
١ ٩٦٢ ٥٠٠	<u>١ ٩٦٢ ٥٠٠</u>	١٩٨٦	% ١١٣٧٥	بنك الأرجنتين الوطني	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
<u>بوليفيا</u>					
١ ٤٢٥ ٠٠٠	<u>١ ٤٢٥ ٠٠٠</u>	١٩٨٢	% ١٠٢٥	بوليفيا	١ ٥٠٠ ٠٠٠
<u>البرازيل</u>					
	٢ ٨٧٨ ٨٢٣	١٩٨٢	% ٩٠٠	البرازيل ، جمهورية - الاتحادية	٢ ٩٠٠ ٠٠٠
	١ ٧٤٩ ٣١٠	١٩٨٤	% ٩٢٥	البرازيل ، جمهورية - الاتحادية	١ ٧٨٠ ٠٠٠
	١ ٨٣٦ ٦٩٩	١٩٨٢	% ٩٠٠	شركة الاضاءة والطاقة الكهربائية	١ ٨٦١ ٠٠٠
٧ ٥٧٥ ٢٣٢	<u>١ ١١٠ ٤٠٠</u>	١٩٨١	% ١٠٠٠	البرازيل ، جمهورية - الاتحادية	١ ١٢٠ ٠٠٠
<u>كوستاريكا</u>					
٤٩٣ ٠٢٥	<u>٤٩٣ ٠٢٥</u>	١٩٨٥	% ٩١٢٥	جمهورية كوستاريكا ، سمر موم	٥٠٠ ٠٠٠
<u>اكوادور</u>					
٣ ٥٥٥ ٠٠٠	<u>٣ ٥٥٥ ٠٠٠</u>	١٩٨٤	% ٩٥٠	جمهورية اكوادور	٣ ٦٠٠ ٠٠٠
<u>المكسيك</u>					
	٦٨٠ ٧٥٠	١٩٨٢	% ٩٠٠	المجموعة الوطنية المالية للسكر	٧٠٠ ٠٠٠
٣ ١٤١ ٨٧٣	<u>٢ ٤٦١ ١٢٣</u>	١٩٨٢	% ٩٠٠	شركة النفط المكسيكي	٢ ٥٠٠ ٠٠٠

( يتبع )

٠٠/٠٠



المرفق الأول - الجدول ٢

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

الاستثمارات في الأسهم والسندات الانمائية في ٣٠ حزيران/يونيو ١٩٧٩

السندات المحددة بدولارات الولايات المتحدة (تابع)

' ٢ ' الاستثمارات في المؤسسات الانمائية

المجموع	التكلفة			البيانات	القيمة الاسمية
( بدولارات الولايات المتحدة )	( بدولارات الولايات المتحدة )				( بدولارات الولايات المتحدة )
٣ ٨٨٢ ٥٠٠	٣ ٨٨٢ ٥٠٠	١٩٨٣	٪ ٩٤٣٧٥	مصرف التنمية الافريقي	٤ ٠٠٠ ٠٠٠
١ ٩٦٠ ٨٧٥	١ ٩٦٠ ٨٧٥	١٩٩٤	٪ ٧٠٠	مصرف أمريكا الوسطى للتكامل الاقتصادي	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
	٦ ٧٦٧ ٨٠٧	١٩٨٦	٪ ٨٦٢٥	مصرف التنمية الآسيوي	٦ ٧٨٥ ٠٠٠
٨ ٩٢٠ ٥٢٧	٢ ١٥٢ ٧٢٠	١٩٩٦	٪ ٧٧٥	مصرف التنمية الآسيوي	٢ ٣٥٠ ٠٠٠
	٣ ٠٩٠ ٠٤٠	١٩٨٥	٪ ٨٠٠	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٣ ٢٠٠ ٠٠٠
	٤ ٢٤٧ ٠٨٤	٢٠٠١	٪ ٩٠٠	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٤ ٢٥٠ ٠٠٠
	٤ ٩٤٩ ٤٢٥	٢٠٠١	٪ ٨٧٥	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٥ ٠٠٠ ٠٠٠
٢٠ ٠٧٤ ٥٤٩	٧ ٧٨٨ ٠٠٠	٢٠٠٤	٪ ٩٦٢٥	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٧ ٦٥٠ ٠٠٠
	٩٨٦ ٢٥٠	١٩٨٠	٪ ٨٠٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١ ٠٠٠ ٠٠٠
	٦٠١ ٥٠٠	١٩٨٠	٪ ٨٣٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٦٠٠ ٠٠٠
	١ ٢٤٨ ٧٧٣	١٩٨٥	٪ ٨٦٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١ ٢٥٠ ٠٠٠
	٥ ٥٤٠ ٩٣٤	١٩٨٥	٪ ٨١٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٥ ٥٠٠ ٠٠٠
	٩ ٣١٥ ٠٦٦	١٩٨٥	٪ ٥٠٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١١ ٢٢٨ ٠٠٠
	٦ ٢١٤ ٠٣١	١٩٨٦	٪ ٨٣٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٦ ٣٠٠ ٠٠٠
	١ ٩٩٦ ٠٠٠	١٩٨٦	٪ ٧٨٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
	٩ ٩٩٨ ٤٠٥	١٩٨٧	٪ ٧٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١٠ ٧٠٠ ٠٠٠
	٦ ٠٠٩ ٤٩٠	١٩٩٠	٪ ٤٥٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٧ ٩٢٠ ٠٠٠
	٢ ٤٢٣ ١٩٠	١٩٩٢	٪ ٥٣٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٣ ٢٥٠ ٠٠٠
	٣ ٤٧٩ ١٩٦	١٩٩٣	٪ ٥٨٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٤ ٢٥٠ ٠٠٠
	٣ ٧٥٦ ١٠٠	١٩٩٤	٪ ٦٥٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٤ ٦١٥ ٠٠٠
	٤ ٣٧٣ ٩٢٦	١٩٩٤	٪ ٦٣٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٥ ٥٠٠ ٠٠٠
	١ ٩٥٩ ٣٧٠	١٩٩٥	٪ ٨٦٢٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٢ ٠٠٠ ٠٠٠
	٤ ٢٢٩ ٧٩٦	٢٠٠٠	٪ ٩٣٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٤ ٢٥٠ ٠٠٠
	٤٧٧ ٦٤٠	٢٠٠٢	٪ ٨٣٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٥٠٠ ٠٠٠
٦٢ ٦٠٩ ٦٦٧					
٩٧ ٤٤٨ ١١٨					
١٣٨ ١٤١ ١٦٧					

مجموع الاستثمارات في المؤسسات الانمائية

مجموع السندات المحددة بدولارات الولايات المتحدة

## العرفق الأول - الجدول ٣

## الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

الاستثمارات في الأسهم والسندات الانمائية في ٣٠ حزيران/يونية ١٩٧٩

## السندات المحددة بعملة غير دولارات الولايات المتحدة

المجموع (بدولارات الولايات المتحدة)	التكلفة (بدولارات الولايات المتحدة)	الاستثمارات في بلدان محددة		البيان	القيمة الاسمية (بالآلاف)
				<u>الجزائر</u>	
	٥٤١ ٣٧٩	١٩٨٥	% ٧٢٥	بنك الجزائر الخارجي	١٠٠٠ مارك الماني
	١ ٤٤٢ ٤٧٤	١٩٨٣	% ٥٢٥	بنك الجزائر الخارجي	٢٥٠٠ فرنك سويسري
٢٠٩٤ ٢٨٩	<u>١١٠ ٤٣٦</u>	١٩٨٣	% ٧٢٥	البنك الجزائري الوطني	٢٢٠ مارك الماني
				<u>ماليزيا</u>	
	٩٥٨ ١٩٢	١٩٨٥	% ٦٥٠	ماليزيا	٢٠٠٠ مارك الماني
١ ٤٣١ ٣٨٠	<u>٤٧٣ ١٨٨</u>	١٩٨٩	% ٧٢٠	ماليزيا رقم ٢	١٠٠٠٠٠ يـن
				<u>الكسيك</u>	
	٤٩١ ٦٢٦	١٩٨٦	% ٨٠٠	البنك الوطني للأشغال العامة	١٠٠٠ مارك الماني
	٩٠٥ ٨٠٠	١٩٨٣	% ٥٣٧٥	شركة النفط الكسيكية	٢٠٠٠ فرنك سويسري
١ ٨٨٤ ٢٩٨	<u>٤٨٦ ٨٧٢</u>	١٩٨٢	% ٨٢٥	فلورين هولندي الكسيك	١٠٠٠
				<u>الفلبين</u>	
	٩٧٨ ١٦٠	١٩٨٤	% ٧٢٥	جمهورية الفلبين	٢٢٥٠ مارك الماني
١ ٤٥٧ ٢٢٤	<u>٤٧٩ ٠٦٤</u>	١٩٨٥	% ٦٧٥	جمهورية الفلبين	١٠٠٠ مارك الماني
				<u>ترينيداد وتوباغو</u>	
<u>٣ ٢٩٢ ٧٠٤</u>	<u>٣ ٢٩٢ ٧٠٤</u>	١٩٨٣	% ٦٠٠	ترينيداد وتوباغو	٦٧٠٠ مارك الماني
١٠ ١٥٩ ٨٩٥		مجموع الاستثمارات في بلدان محددة			

المرفق الأول - الجدول ٤

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

الاستثمارات في الأسهم والسندات الانمائية في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٩

السندات المحددة بعملات غير دولارات الولايات المتحدة

'٢' الاستثمارات في المؤسسات الانمائية

المجموع ( بدولارات الولايات المتحدة ) ( المتحدة )	التكلفة ( بدولارات الولايات المتحدة ) ( المتحدة )			البيان	القيمة الاسمية ( بالآلاف )
٣٥٤٣١٢٠	٣٥٤٣١٢٠	١٩٨٦	٪ ٧٧٥	مصرف التنمية الافريقي	٧٠٠٠ مارك الماني
	٢٠٤٢٤٩٦	١٩٨٧	٪ ٧٧٥	بنك الاستثمار الهولندي للبلدان النامية	٥٠٠٠ فلورين هولندي
٣٢٢٧٩٢٠	١١٨٥٤٢٤	١٩٩٤	٪ ٩٠٠	بنك الاستثمار الهولندي للبلدان النامية	٢٤٥٠ فلورين هولندي
	١٥٢١١٩٦	١٩٨٠	٪ ٨٥٠	مصرف التنمية الآسيوي	٤٠٠٠ مارك الماني
	٦٥١٩٥٨	١٩٨٢	٪ ٨٠٠	مصرف التنمية الآسيوي	١٣٠٠ مارك الماني
	٨٣٦٤٠٠	١٩٨٥	٪ ٧٠٠	مصرف التنمية الآسيوي	٢٠٠٠ مارك الماني
	٤٦٣٥٨٣٧	١٩٨٨	٪ ٥٧٥	مصرف التنمية الآسيوي	٨٨٥٠٠٠ ين
	٣٦٦٠٣٢٢	١٩٨٠	٪ ٨٥٠	مصرف التنمية الآسيوي	١٠٠٠٠ فرنك سويسري
١٣٥٦٤٣٢٤	٢٢٥٨٦١١	١٩٨٨	٪ ٤٣٧٥	مصرف التنمية الآسيوي	٤٠٠٠ فرنك سويسري
	٥٥١٠٣٣	١٩٨٩	٪ ٦٨٠	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	١٣٠٠٠٠ ين
	٢٤٥٤١٠٠	١٩٨٦	٪ ٧٧٥	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٤٥٥٠ مارك الماني
	٨٨٣١٩٦	١٩٨٣	٪ ٨٠٠	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٢٢٥٠ مارك الماني
	١٠١٥٤١٤	١٩٨٣	٪ ٨٢٥	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٢٥٠٠ مارك الماني
٧٣٩٠٢٠٠	٢٤٨٦٤٥٧	١٩٨٧	٪ ٧٠٠	مصرف التنمية للبلدان الأمريكية	٦٠٠٠ مارك الماني
	١٢٠٨٤٥٩	١٩٨٤	٪ ٤٥٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٢٠٠٠ فرنك سويسري
	٢٠٠٨٠٣٢	١٩٨٢	٪ ٨٢٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٥٠٠٠ فرنك سويسري
	٣٧٣٨٣١٧	١٩٨٠	٪ ٧٥٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١٠٠٠٠ فرنك سويسري
	٤٠٠٤٠٠	١٩٨٢	٪ ٨٢٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١٠٠٠ فرنك سويسري
	٥٣٥٦٤٣	١٩٧٩	٪ ٧٢٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٥٥٠٠ دولارا كنديا
	٣٦١٣٣٤	١٩٩٢	٪ ٦٢٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٥٥٠٠ دولارا كنديا
	١٢٥٨١٢٥	١٩٨٤	٪ ٥٣٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٣٠٠٠ فرنك سويسري
	١٨١٥٧٦٥	١٩٨٦	٪ ٣٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٣٠٠٠ فرنك سويسري
	٧٩٣٠٢١	١٩٨٣	٪ ٧٠٠	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٢٠٠٠ فرنك سويسري
	٧٤٢١٥٨	١٩٨٢	٪ ٥٣٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	١٨٥٠ فرنكا سويسريا
	٧٨٥٠٨٤	١٩٨٢	٪ ٦١٢٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٢٠٠٠ فرنكا سويسريا
	٨٠٢٣٤٠	١٩٨٢	٪ ٥٣٧٥	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	٢٠٠٠ فرنكا سويسريا
	١٢٤٢٦٤	١٩٨٦	٪ ٧٥٠	فيلت بنك	٣٥١ مارك الماني
	١٧٢٠٤٦	١٩٨٤	٪ ٦٥٠	فيلت بنك	٥٢٢ مارك الماني

## المرفق الأول - الجدول ٤ (تابع)

المجموع ( بدولارات الولايات المتحدة )	التكلفة ( بدولارات الولايات المتحدة )			البيان	القيمة الاسمية (بالآلاف)
	١٧٦ ٢٦٠	١٩٨٦	% ٧٥٠	فيليت بنك	٥٥٥ ماركا المانيا
	١ ١٩٩ ٠٧٤	١٩٨٧	% ٦٧٥	فيليت بنك	٢٧٠٠ مارك الماني
	١ ٧١١ ٨٦٤	١٩٨٢	% ٨٢٥	فيليت بنك	٤ ٠٠٠ مارك الماني
	٣ ٧٣٢ ٢٨٦	١٩٨٣	% ٨٢٥	فيليت بنك	٩ ٠٠٠ مارك الماني
	١ ٣٠٤ ٨١٨	١٩٨٧	% ٦٥٠	فيليت بنك	٢ ٢٠٠ مارك الماني
	٤١٦ ٨٤٧	١٩٨٢	% ٨٠٠	فيليت بنك	٧٥٠ ماركا المانيا
	٢ ٢٨٢ ٩٨٢	١٩٨٢	% ٨٠٠	فيليت بنك	٦ ٠٠٠ مارك الماني
	٢ ٥٧٣ ٤٥٠	١٩٨٢	% ٨٢٥	فيليت بنك	٦ ٠٠٠ مارك الماني
	٥٧٦ ٥٠٩	١٩٨٣	% ٧٥٠	فيليت بنك	١ ٥٠٠ مارك الماني
<u>٢٩ ٩٨١ ٣٦٣</u>	<u>١ ٢٦٢ ٢٨٥</u>	١٩٨٧	% ٧٠٠	فيليت بنك	٣ ٠٠٠ مارك الماني
<u>٥٧٧٠٦ ٩٢٧</u>				مجموع الاستثمارات في المؤسسات الانمائية	
<u>٦٧ ٨٦٦ ٨٢٢</u>				مجموع السندات المصدرة بعملات غير دولارات الولايات المتحدة	
<u>٢٠٦ ٠٠٧ ٩٨٩</u>				مجموع الاستثمارات في الأسهم والسندات الانمائية	

-----